

# Tatou faiga faavae tau soifua maloloina ma auaunaga i le tino ma le mafaufau e lē o malosi atoatoa

## Finagalo o tagata ma tagata o loo faaaogāina auaunaga

E tatau ona avea tagata ma fatu o le faiga faavae tau soifua maloloina i le lumanai ma o loo faalogo ma faatino finagalo na faaalua e tagata o loo faaaogāina auaunaga, aiga ma afioaga i le atinaega ma le faataunuaina o auaunaga tau soifua maloloina.

### O ā mea ua suia nei?

O le a lagolagoina le faiga faavae i le lumanai i taunuuga manino ma taiala e mafai ai e faalapotopotoga tau lotoifale, itumalo ma le atunuu aoao ona gauai ma taumafai e aofia afioaga ma tagata o loo faaaogāina auaunaga. O le a faamautinoaina ai o loo malamalama tagata uma i le tāua o afioaga ma finagalo o aiga i auaunaga o loo latou faaaogāina.

Matou te iloa e mafai ona faafaigata ona fesootai auaunaga ma faalapotopotoga ma nisi o loo faaaogāina auaunaga i se auala e aogā. O le a mafai e la tatou faiga faavae i le lumanai ona lagolagoina le Health New Zealand, Māori Health Authority, ma le Matagaluega o Soifua Maloloina i nisi o faiga aupito sili ona lelei e fesootai ai ma tagata o loo faaaogāina auaunaga, aiga ma afioaga e tusa ma faamoemoega ma taiala.

E lē gata i lea, o le a matou faamaopoopoa faatasi vaega o loo faaaogāina auaunaga i se faiga faavae aoao e mafai ona fono tagata o loo faaaogāina auaunaga. O le a mafai mai fonotaga nei ona fesootai le Health NZ, Māori Health Authority, ma le Matagaluega o Soifua Maloloina i vaega o loo faaaogāina auaunaga i le atunuu atoa, itumalo ma lotoifale e mautinoa ai o loo amanaiaina finagalo e tatau ona faailoa, i se auala sa'o.

O le a faamautinoa mai fonotaga nei le maua e tagata o loo faaaogāina auaunaga faamatalaga e uiga i taunuuga mai faatalatalanoaga na fai poo nisi o suiga talafeagai i lo tatou faiga faavae tau soifua maloloina. E lē mafai e fonotaga nei ona lagolagoina malosi tagata taitoatasi o loo faaaogāina auaunaga, peitai o le a lagolagoina le faatāuaina o latou finagalo i soo se vaega o le faiga faavae, ma fesoasoani i vaega lautele o loo faia i le taimi nei tausiga lelei mo tagata o loo faaaogāina auaunaga ia fai ma sui o tagata.

Ma le manatu mulimuli, o le a gaii le faiga faavae i le lumanai e atiae se faiga e tasi e aoina manatu faaalua ma tulaga na feagai ma tagata o loo faaaogāina auaunaga i le atunuu atoa ina ia mafai e tagata o loo faaaogāina auaunaga, aiga ma afioaga ona manino i auala o loo faatāuaina ai o latou manatu, pe lelei pe lē lelei, o le a faia lava i ai se faatatau.

## Aisea?

E telē le eseesea o auala o loo faatāua ai finagalo o tagata o loo faaaogāina auaunaga ma afioaga i itumalo atoa ma faalapotopotoga o loo saunia auaunaga. O nisi nofoaga o loo aogā auala o loo fesootai ai ma tagata o loo faaaogāina auaunaga, peitai o isi e laitiiti pe leai ai foi se fesootaiga ua faia. O finagalo mai tagata e lamatia gofie, e aofia ai Māori, o i latou nei e sili atu ona lē amanaiaina.

E mafai ona faigata mo tagata o loo faaaogāina auaunaga, aiga ma afioaga ona iloa le auala e mafai ai ona amanaiaina o latou finagalo ma mafai ai e le faiga faavae ona iloa o loo sa’o finagalo o loo faalogo i ai. E laitiiti lava le tali atu e faamautinoa ai o loo ave le faamuamua i tagata o loo faaaogāina auaunaga ma e lē o tele foi le lagolagosua mo faalapotopotoga i auala e faatino ai.

## O le a faapei foliga o lea faiga faavae fou i le lumanai?

O le a mafai e le faiga faavae i le lumanai ona:

- faafaigofie e tagata o loo faaaogāina auaunaga, afioaga ma aiga ona fai so latou sao i la tatou faiga faavae tau soifua maloloina, e amata mai le atinaega o auaunaga i le lotoifale e oo atu i le faia o so latou sao i fuafuaga faataatia ma fuafuaga aoao
- faamalamalama tatou faamoemoega i auala e mafai ai ona faamaumau finagalo o tagata o loo faaaogāina auaunaga ma afioaga i totonu o le faiga faavae aoao, totonu o itumalo, ma lotoifale
- faaleleia metotia ma le lagolagosua mo faalapotopotoga e aofia ai tagata, aemaise lava i tagata e lamatia gofie ua masani ona lē atoatoa le fesoasoani latou te mauaina
- lagolagoina tagata o loo faaaogāina auaunaga i le taimi nei ma vaega mo ituaiga tagata eseese o se vaega o se aufono malosi i le atunuu atoa, faaitumalo poo faalotoifale, ina ia manino ma tutusa metotia mo faiga faapaaga.
- siitia ma faamausali auala talafeagai e mauaa ai finagalo o Māori o se pine autu o finagalo o tagata o loo faaaogāina auaunaga i se faiga e “faia e Māori, mo Māori”
- ia mautinoa o loo iai auala e manino ma tutusa e faailoa ai finagalo i le faiga faavae atoa e faigofie ai mo tagata o loo faaaogāina auaunaga ma aiga ona faailoa tulaga pe afai e lē o ausia faamoemoega na manatu i ai.

## O le ā le isi laasaga?

O le a matou faailoa nisi o fausaga ma auivi nei e faamautinoa ai o loo ave le faamuamua i finagalo o tagata o loo faaaogāina auaunaga i le 18 masina o sosoo ai a o tatou laasia suiga agai atu i le faiga faavae fou. O le a matou faaitaia foi auala fou e faamaumauina ai finagalo o tagata o loo faaaogāina auaunaga faalotoifale, aemaise mo tagata e lamatia gofie.

O le a aofia ai ma faatalatalanoaga ma vaega tau soifua maloloina faatasi ai ma tagata o loo faaaogāina auaunaga, aiga ma afioaga.

## E te fia iloa atili?

Mo nisi faamatalaga e uiga i galuega ma tulaga ua ausia mo le toefuataia o galuega tau soifua maloloina, tagai i le upegatafailagi a le DPMC i le itulau o loo ta'ua ai galuega a le Transition Unit:

[www.dPMC.govt.nz/our-business-units/transition-unit](http://www.dPMC.govt.nz/our-business-units/transition-unit)